

Form 1: Takadda Tambayoyi Bincike Kan Rigakafin Yau Da Kullum a Nijeriya
Nigeria Routine Immunization Coverage Survey Questionnaire, Phase 1

Jiha State name	<input type="text"/>
Lambar karamar hukuma LGA number	__ __ __
Sunan karamar hukuma LGA name	<input type="text"/>
Sunan wuri Locality name	<input type="text"/>
Lambar unguwa Cluster number	__ __
Sunan unguwa Cluster name	<input type="text"/>
Yanayin unguwa	<input type="checkbox"/> Birni / Urban <input type="checkbox"/> Karkara / Rural
<input type="checkbox"/> Birni / Urban Cluster type	
<input type="checkbox"/> Karkara / Rural	
Lambar takardar neman bayani Questionnaire number	__ [1-7]
Lambar kungiyar masu ganawa Interviewer team number	__ __
Sunan mai ganawa Interviewer names	<input type="text"/>
Lambar sufabaiza Supervisor number	__
Sunan sufabaiza Supervisor name	<input type="text"/>
Ranan ganawa Date of interview	__ __ / __ __ / __ __ [Rana/wata/shekara]/[Day / Month / Year]

Matsayin gida a ganawa ta karshe [kungiya ta duba 1] / Household final interview status [CHECK ONE]

- An samu cikkaken ganawa/ Complete interview
 Ba'a samu chikkaken ganawa ba/ Partial interview

Supervisor's questionnaire quality control check

Signature/date: _____

Consent collected

All answers legible

Child selected using random number table

Dates filled correctly

Child was 12-23 months old

Only one answer per question

Questionnaire complete

Skip patterns used properly

Neman izinin masu gida

Household consent

“Ina kwana/ Ina wuni/ Ina yini sunana..... na zo a madadin sashin Kula da kiwon lafiya ta Karamar hukuma don in gudanar da bincike akan rigakafin yara. Bayanan da zamu tara, za a yi amfani da su don inganta rigakafin a karamar hukumar..... Gidan ka kuma ta samu shiga.Za mu so mu yi maka tamboyoyi akan gidanka da yanayin rigakafin ‘ya ‘yan ka. Zai dauke mu kamar minti 30 mu kammala. Ba tilas bace a amsa tambayoyin nan kuma duk bayanan da za a bamu zasu kasance sirri ce. Ko akwai wasu tambayoyi game da binchiken?” [IN DA TAMBAYA KO KARIN BAYANI SAI AYI.]

“Good morning/afternoon/evening, my name is I am here on behalf of the LGA health department to conduct a survey about child immunization. The information gathered will be used to improve the immunization program in LGA. Your household was chosen randomly. We would like to ask you questions about the immunization status of children in your household. It will take about 30 minutes to complete. Participation is voluntary, and all information you provide will remain confidential. At this time, do you want to ask me any questions about the survey?”[ANSWER ANY QUESTIONS AND ADDRESS ANY CONCERNS.]

“Zamu iya fara ganawan yanzu?”

“May I begin the interview now?”

EY,AN BADA IZINI. ⇒ CIGABA DA GIDAN DA YA CHANCHANTA, NAN KASA.

YES, PERMISSION IS GIVEN.⇒CONTINUE TO HOUSEHOLD ELIGIBILITY BELOW.

IN BA’A BADA IZINI BA, A TSAYAR DA GANAWAR.⇒ RUBUTA RASHIN AMINCEWA A TAKADAR UNGUWAR A KUMA SAKE YIN AMFANI DA WANNAN TAKARDAN NEMAN BAYANI A GIDAN DA CHANCHANTA NA GABA.

IF PERMISSION IS NOT GIVEN, STOP THE INTERVIEW. ⇒RECORD REFUSAL ON THE CLUSTER TRACKING FORM AND RE-USE THIS SAME QUESTIONNAIRE FOR THE NEXT ELIGIBLE HOUSEHOLD.

Gidan da ya chanchanta

Household eligibility

“Akwai yaran da ke da shekara daya amma kasa da shekaru biyu da haifuwa a cikin gidan nan?”

[YARAN DA AKA HAIFA A TSAKANIN NOWAMBA, 2012 ZUWA OCTOBER, 2013 SUNE SUKA CHAN-CHANTA.]

“Are there any children living in this household who are 1 year old but still less than 2 years old?”

[ELIGIBLE CHILDREN ARE BORN BETWEEN NOVEMBER 2012 AND OCTOBER 2013]

EY, AKWAI YARO/YARINYA DA TA/YA CHANCHANTA.⇒ FARA GANAWA DA TAMBAYA H1 DAKE SHAFI NA GABA.

YES, HAVE ELIGIBLE CHILD. ⇒ BEGIN THE INTERVIEW WITH QUESTION H1 ON THE NEXT PAGE.

IN A'A NE SAI A DENA GANAWA. ⇒ A RUBUTA GIDAN BA TA CHANCHANTA BA A TAKARDA UNGUWAR A KUMA SAKE YIN AMFANI DA WANNAN TAKARDAN NEMAN BAYANI A GIDAN DAYA CHANCHANTA NA GABA.

IF NO, THE INTERVIEW IS OVER. ⇒ RECORD HOUSEHOLD IS NOT ELIGIBLE ON CLUSTER TRACKING FORM AND RE-USE THIS SAME QUESTIONNAIRE FOR THE NEXT ELIGIBLE HOUSEHOLD.

BAYANI A KAN MEMBOBIN GIDA/HOUSEHOLD MEMBERS INFORMATION

“Yanzu i na so in yi maku tambayoyi a kan membobin gidan nan.”

“Now, I would like to ask you some questions about the members of this household.”

H1 **Mene ne sunan maigidan nan?**
What is the name of head of household?

H2 **Mene ne sunayen duka yaranda ke cikin gidan, wanda suke da shekara daya amma kasa da shekaru biyu da haifuwa da sunan mahaifiyar su ko mai kula da su?**
[Bincika: “Matan aure nawa ne a cikin gidan?”]
What are the names of all the children in the household who are 1 year old but less than 2 years and the mothers/caregivers? [Probe: “How many wives are there in the household?”]
LIST THE CHILDREN FROM OLDEST TO YOUNGEST:

Lamba Number	Sunan Yaro/yarinya Child's name	Sunan mahaifiya/mai kullawa Mother/caregiver's name
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		

H3 [In yaran da suke da shekara daya amma kasa da shekaru biyu da haifuwa sun fi daya, sai a zabi yaro/yarinya ta hanyar yar cinke. In za a yi amfani da shi, sai a duba yawan yaran da suka chanchanta a sa maki a layin gefen hagu mai calar kore. Sai a kuma sa maki a lambar tambaya dake sama mai calar kore. Nema inda al'amudi da layi suka hadu. Wanan lambar inta zata zama lambar da za a yi amfani da ita a wurin yar cinke sunayen yara da aka rubuta a H2.]
[If there is more than one child who is 1 year old but less than 2 years, select one using the random number table. To use it, circle the total number of eligible children in the grey column on the left. Then, circle the questionnaire number in the grey row on the top. Find the box where this column and row intersect. That number will be your randomly chosen number for the children listed in H2.]

Random Number Table		Lanban takardan tambayoyi/ Questionnaire Number						
		1	2	3	4	5	6	7
Lamban yaran da suka chanchanta Number of Eligible Children	2	2	1	1	2	1	2	2
	3	2	3	3	2	1	1	2
	4	4	2	1	3	2	1	4
	5	2	1	5	4	2	3	5
	6	5	1	6	3	2	4	6
	7	4	7	1	5	3	6	2
	8	1	3	4	1	8	1	7

		9	9	5	8	4	7	2	7
		10	8	1	7	3	9	5	10
<p>[A RUBUTA LAMBAR YARON DA AKA ZABA ANAN. IN YARO DAYA NE, SAI A RUBUTA 1.] _____</p> <p>[WRITE NUMBER OF THE SELECTED CHILD HERE. IF ONLY ONE CHILD, WRITE '1'.]</p>									

M2	<p>Ko <Suna> ya taba karbar alluran rigakafin cutar tarin fuka (“BCG”) a wajen saman hannun hagu ko Kafada wanda yake barin alama a haifuwa ko bayan haifuwa? [<i>Bincika: “An fi karbansa da zaran an haifu”</i>]</p> <p>Has <Name> ever received an injection to protect against tuberculosis (“BCG”) in the left upper arm, or shoulder, which usually causes a scar? [<i>Probe: “Usually received at or soon after birth”</i>]</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Ey 1. Yes <input type="checkbox"/> 2. A’a 2. No</p>
M2A	<p>[DUBA TABON BCG A WAJEN SAMAN HANUN HAGU.] [CHECK FOR BCG SCAR ON LEFT UPPER OUTER ARM.]</p> <p><input type="checkbox"/> 1. An ga alama 1. Scar seen <input type="checkbox"/> 2. Ba’ a ga alama ba 2. No scar seen</p>
M3	<p>Ko <Suna> ya/ta taba karban allura a saman chinyar hagu, don kariya daga cutar shan inna, tetanus, tari ko diphtheria(“Penta” ko “DPT”)?</p> <p>Has <Name> ever received an injection in their left upper thigh to protect against tetanus, whooping cough, or diphtheria (“Penta” or “DPT”)?</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Ey 1. Yes <input type="checkbox"/> 2. A’a ⇒ M4 2.No ⇒M4</p>
M3A	<p>Sau nawa gaba daya aka karbi rigakafin penta/ DPT? How many total times was Penta/DPT vaccine received?</p> <p>Yawan lokaci _____[A rubuta 99 in ba’a sani ba] Number of times [99=Don’t know]</p>

M4	<p>Ko <Suna> ya taba karbar maganin digawa ta baki na (“OPV”) don kare shi daga cutar shan innaa asibiti/wurin fadakarwa? [<i>Bincika</i>: “Ban da ranakun yakin fadakarwan shan inna na gida da gida.”]</p> <p>Has <Name>ever received drops in their mouth to protect against polio (“OPV”) at a clinic/outreach? [<i>Probe</i>: “Not during polio house-to-house campaign”]</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Ey 1. Yes <input type="checkbox"/> 2. A’a ⇒M5 2. No ⇒ M5</p>
M4A	<p>An taba diga maganin cutar shan inna a asibiti/wurin fadakarwa a cikin mako biyu da haifuwa? [<i>Bincika</i>: “Banda ranakun fadakarwan cutar shan inna na gida da gida.”]</p> <p>Were polio drops received at a clinic/outreach in the first two weeks of birth? [<i>Probe</i>: “Not during polio house-to-house campaign”]</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Cikin mako 2 da haifuwa 1. Within 2 weeks of birth <input type="checkbox"/> 2. Ba’a cikin mako biyu ba/ban sani ba 2. Not within 2 weeks of birth/don’t know</p>
M4B	<p>Sau nawa gaba daya aka diga ma yaro/yarinya maganin cutar shan inna a asibiti? [<i>Bincika</i>: “Banda ranakun fadakarwa.”]</p> <p>How many total times were polio drops received at a clinic/outreach? [<i>Probe</i>: “Not during campaign”]</p> <p>Sau nawa/ Number of times _____ [<i>Rubuta 99 in ba’a sani ba</i>]/ [99=Don’t know]</p>
M5	<p>Ko <Suna>ya/ta taba karban allura a china da haifuwa ko bayan haifuwa don kariya daga ciwon hanta (“HepB”)?</p> <p>Has <Name> ever received an injection in their thigh at birth or soon after birth to protect against Hepatitis B (“HepB”)?</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Ey 1. Yes <input type="checkbox"/> 2. A’a ⇒ M6 2. No ⇒ M6</p>
M5A	<p>Sau nawa gaba daya aka karbi rigakafin ciwon hanta?</p> <p>How many total times was Hepatitis B vaccine received?</p> <p>Yawan lokaci _____ [<i>Rubuta 99 in ba’a sani ba</i>] Number of times [99=Don’t know]</p>
M6	<p>Ko <Suna> ya/ta taba karban allura a saman hannun hagu dayake/take wata 9 ko fiye da haka don kariya daga ciwon bakon dauro? [<i>Bincika</i>: “Banda lokacin fadakarwan ciwon shawara.”]</p> <p>Has <Name> ever received an injection in his/her left upper arm at age 9 months or older to prevent him/her from getting measles? [<i>Probe</i>: “Not during a measles campaign”]</p> <p><input type="checkbox"/> 1. Ey 1. Yes <input type="checkbox"/> 2. A’a 2. No</p>

R3	<p>A ta wace hanya aka fi samun bayani akan rigakafin yau da kullum? [KADA A KARANTA AMSOSHI, A ZABI DALILI <u>MAI KWARI</u> KUDA DAYA.]</p> <p>What is your main source of information about vaccines offered through routine health services? [DO NOT READ THE ANSWERS. CHOOSE ONE <u>MAIN</u> SOURCE BASED ON RESPONSE.]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 1. Ma'aikacin kiwon lafiya</td> <td style="width: 50%; vertical-align: top; padding: 2px;">1. Health worker</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 2. Masu rigakafin ciwon shan inna</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">2. Polio campaign vaccinators</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 3. Amsa kuwa/ masu shela</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">3. Loud speaker/town announcer</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 4. Hotunan sanarwa</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">4. Poster/banner</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 5. Rediyo</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">5. Radio</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 6. Telebijin</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">6. Television</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 7. Wayar tafi da gidan ka</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">7. Mobile telephone/SMS</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 8. Jaridu/kassidu</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">8. Newspapers/magazines</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 9. Miji/yan'uwa/makwabta/abokan arziki</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">9. Husband/family/neighbor/friends</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 10. Kungiyar mata</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">10. Women's groups</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 11. Masallatai/coci-coci</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">11. Mosque/church</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 12. Shugabanin al'umma</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">12. Community leader</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 13. Ma su hada kai al'umma/VCM</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">13. Community mobilizer/VCM</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 14. Rashin jin bayanin rigakafi daga cibiyoyin lafiya</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">14. Not heard of routine vaccination before</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 15. Ban sani ba</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">15. Don't know</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> 1. Ma'aikacin kiwon lafiya	1. Health worker	<input type="checkbox"/> 2. Masu rigakafin ciwon shan inna	2. Polio campaign vaccinators	<input type="checkbox"/> 3. Amsa kuwa/ masu shela	3. Loud speaker/town announcer	<input type="checkbox"/> 4. Hotunan sanarwa	4. Poster/banner	<input type="checkbox"/> 5. Rediyo	5. Radio	<input type="checkbox"/> 6. Telebijin	6. Television	<input type="checkbox"/> 7. Wayar tafi da gidan ka	7. Mobile telephone/SMS	<input type="checkbox"/> 8. Jaridu/kassidu	8. Newspapers/magazines	<input type="checkbox"/> 9. Miji/yan'uwa/makwabta/abokan arziki	9. Husband/family/neighbor/friends	<input type="checkbox"/> 10. Kungiyar mata	10. Women's groups	<input type="checkbox"/> 11. Masallatai/coci-coci	11. Mosque/church	<input type="checkbox"/> 12. Shugabanin al'umma	12. Community leader	<input type="checkbox"/> 13. Ma su hada kai al'umma/VCM	13. Community mobilizer/VCM	<input type="checkbox"/> 14. Rashin jin bayanin rigakafi daga cibiyoyin lafiya	14. Not heard of routine vaccination before	<input type="checkbox"/> 15. Ban sani ba	15. Don't know
<input type="checkbox"/> 1. Ma'aikacin kiwon lafiya	1. Health worker																														
<input type="checkbox"/> 2. Masu rigakafin ciwon shan inna	2. Polio campaign vaccinators																														
<input type="checkbox"/> 3. Amsa kuwa/ masu shela	3. Loud speaker/town announcer																														
<input type="checkbox"/> 4. Hotunan sanarwa	4. Poster/banner																														
<input type="checkbox"/> 5. Rediyo	5. Radio																														
<input type="checkbox"/> 6. Telebijin	6. Television																														
<input type="checkbox"/> 7. Wayar tafi da gidan ka	7. Mobile telephone/SMS																														
<input type="checkbox"/> 8. Jaridu/kassidu	8. Newspapers/magazines																														
<input type="checkbox"/> 9. Miji/yan'uwa/makwabta/abokan arziki	9. Husband/family/neighbor/friends																														
<input type="checkbox"/> 10. Kungiyar mata	10. Women's groups																														
<input type="checkbox"/> 11. Masallatai/coci-coci	11. Mosque/church																														
<input type="checkbox"/> 12. Shugabanin al'umma	12. Community leader																														
<input type="checkbox"/> 13. Ma su hada kai al'umma/VCM	13. Community mobilizer/VCM																														
<input type="checkbox"/> 14. Rashin jin bayanin rigakafi daga cibiyoyin lafiya	14. Not heard of routine vaccination before																														
<input type="checkbox"/> 15. Ban sani ba	15. Don't know																														

R4	<p>Wace bayani ne iyaye mata za su bukata don yanke shawaran yi wa yaran su rigakafi ta hannun cibiyoyi kiwon lafiya ta yau da kullum? [KAR A KARANTA AMSOSHI. ZABI BAYANI DAYA <u>MAI KWARI</u> BISA GA AMSOSHIN DA AKA SAMU.]</p> <p>What information would help mothers decide to vaccinate their children through routine immunization services? [DO NOT READ THE ANSWERS. CHOOSE ONE <u>MAIN</u> INFORMATION BASED ON THEIR RESPONSE.]</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 1. Ingancin rigakafi</td> <td style="width: 50%; vertical-align: top; padding: 2px;">1. Safety of the vaccine</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 2. Sakkamako mai illa na rigakafin</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">2. Side effects of the vaccine</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 3. Dalilin da yasa yi wa yaro na rigakafi ke da mahiminci</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">3. Why vaccinating my child is important</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 4. Wane cututtuka ne rigakafin ke karewa</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">4. What diseases vaccines protect against</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 5. Ko yara marasa lafiya za su iya karban rigakafi</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">5. If sick children can receive the vaccine</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 6. Lokacin/wurin yin rigakafin yau da kullum yayi kusa da gida na.</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">6. Time/place for routine vaccination near my home</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 7. Tsarin yi wa yaro rigakafi</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">7. Schedule for vaccination of child</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 8. Ko maigida/iyali sun amince</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">8. Whether my husband/family approves</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 9. Ko shugaban addini na ya amince</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">9. Whether my religious leader approves</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 10. Ko shugaban al'umma ta ya amince</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">10. Whether my community leader approves</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;"><input type="checkbox"/> 11. Saura, ambata: _____</td> <td style="vertical-align: top; padding: 2px;">11. Other, specify:</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> 1. Ingancin rigakafi	1. Safety of the vaccine	<input type="checkbox"/> 2. Sakkamako mai illa na rigakafin	2. Side effects of the vaccine	<input type="checkbox"/> 3. Dalilin da yasa yi wa yaro na rigakafi ke da mahiminci	3. Why vaccinating my child is important	<input type="checkbox"/> 4. Wane cututtuka ne rigakafin ke karewa	4. What diseases vaccines protect against	<input type="checkbox"/> 5. Ko yara marasa lafiya za su iya karban rigakafi	5. If sick children can receive the vaccine	<input type="checkbox"/> 6. Lokacin/wurin yin rigakafin yau da kullum yayi kusa da gida na.	6. Time/place for routine vaccination near my home	<input type="checkbox"/> 7. Tsarin yi wa yaro rigakafi	7. Schedule for vaccination of child	<input type="checkbox"/> 8. Ko maigida/iyali sun amince	8. Whether my husband/family approves	<input type="checkbox"/> 9. Ko shugaban addini na ya amince	9. Whether my religious leader approves	<input type="checkbox"/> 10. Ko shugaban al'umma ta ya amince	10. Whether my community leader approves	<input type="checkbox"/> 11. Saura, ambata: _____	11. Other, specify:
<input type="checkbox"/> 1. Ingancin rigakafi	1. Safety of the vaccine																						
<input type="checkbox"/> 2. Sakkamako mai illa na rigakafin	2. Side effects of the vaccine																						
<input type="checkbox"/> 3. Dalilin da yasa yi wa yaro na rigakafi ke da mahiminci	3. Why vaccinating my child is important																						
<input type="checkbox"/> 4. Wane cututtuka ne rigakafin ke karewa	4. What diseases vaccines protect against																						
<input type="checkbox"/> 5. Ko yara marasa lafiya za su iya karban rigakafi	5. If sick children can receive the vaccine																						
<input type="checkbox"/> 6. Lokacin/wurin yin rigakafin yau da kullum yayi kusa da gida na.	6. Time/place for routine vaccination near my home																						
<input type="checkbox"/> 7. Tsarin yi wa yaro rigakafi	7. Schedule for vaccination of child																						
<input type="checkbox"/> 8. Ko maigida/iyali sun amince	8. Whether my husband/family approves																						
<input type="checkbox"/> 9. Ko shugaban addini na ya amince	9. Whether my religious leader approves																						
<input type="checkbox"/> 10. Ko shugaban al'umma ta ya amince	10. Whether my community leader approves																						
<input type="checkbox"/> 11. Saura, ambata: _____	11. Other, specify:																						

JERIN AMSOSHI NA TAMBAYA P1A DA P2A / RESPONSE LIST for QUESTIONS P1A and P2A

1. Kungiyar basu zo gida ba	1. House not visited by team
2. Yaro ba shi nan	2. Child absent
3. Rashin ingancin magani/tsoron sakkamako mai illa	3. Vaccine safety/fear of adverse event
4. Zaton ba'a bukata	4. No felt need
5. Dalilin Al'ada/addini	5. Religious/cultural reasons
6. Dalilan siyasa da yanayin mulki	6. Political reasons
7. Raci akan rigakafin	7. Too many rounds
8. Rashin kula da sauran cututtuka	8. Other unmet health needs
9. Mahaifiya ta ki kuma ba dalili	9. Mother refused, no reason given
10. Miji/Maigida ya ki	10. Husband/head of household refused
11. Ma'aikata ba su zo gida ba	11. Vaccinator did not visit house
12. Yaro ba lafiya	12. Child sick
13. Mahaifiya/mai kullawa bata bada izini ba	13. No mother/caregiver consent given
14. Ba'a ji dadin ma'aikata ba	14. Unhappy with team
15. An daga sai wane lokaci	15. Postponed until another time
16. Ba'a san ana fadakarwa ba	16. Not aware of campaign
17. Rigakafin lokacin fadakarwa bai kai wadda aka bada wurin cibiyoyin kiwon lafiya inganci ba	17. Campaign vaccine is not as good as vaccine offered through routine health services
18. Ban sani ba	18. Don't know
19. Saura	19. Other

P3	<p>Ta wace hanya kake/kike samun bayani akan fadakarwa cutar shan inna? [KA DA A KARANTA AMSOSHI A ZABI DALILI DAYA <u>MAI KWARI</u> BISA GA BAYANI DA AKA SAMU.]</p> <p>Which is your main source of information about polio campaigns? [DO NOT READ THE ANSWERS. CHOOSE ONE <u>MAIN</u> REASON BASED ON RESPONSE.]</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> 1. Ma'aikachin kiwon lafiya</td> <td>1. Health worker</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2. Masu bada rigakafin cutar shan inna</td> <td>2. Polio campaign vaccinators</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 3. Ammsakuwa/masu shela</td> <td>3. Loud speaker/town announcer</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 4. Hotunan sanarwa</td> <td>4. Poster/banner</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 5. Rediyo</td> <td>5. Radio</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 6. Tebijiin</td> <td>6. Television</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 7. Wayar tafi da gidan ka/ gajeruwan sako</td> <td>7. Mobile telephone/SMS</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 8. Jaridu/ kassidu</td> <td>8. Newspapers/magazines</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 9. Miji/yan'uwa/Makwabta/Abokai</td> <td>9. Husband/family/neighbor/friends</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 10. Kungiyar mata</td> <td>10. Women's groups</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 11. Massallaci da coci</td> <td>11. Mosque/church</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 12. Masu hada kan al'umma/VCM</td> <td>12. Community mobilizer/VCM</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 13. Ban taba jin labarin rigakafin ta wurin ma'aikatan ba</td> <td>13. Not heard of polio campaigns</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 14. Ban sani ba</td> <td>14. Don't know</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 15. Saura, ambata: _____</td> <td>15. Other, specify</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> 1. Ma'aikachin kiwon lafiya	1. Health worker	<input type="checkbox"/> 2. Masu bada rigakafin cutar shan inna	2. Polio campaign vaccinators	<input type="checkbox"/> 3. Ammsakuwa/masu shela	3. Loud speaker/town announcer	<input type="checkbox"/> 4. Hotunan sanarwa	4. Poster/banner	<input type="checkbox"/> 5. Rediyo	5. Radio	<input type="checkbox"/> 6. Tebijiin	6. Television	<input type="checkbox"/> 7. Wayar tafi da gidan ka/ gajeruwan sako	7. Mobile telephone/SMS	<input type="checkbox"/> 8. Jaridu/ kassidu	8. Newspapers/magazines	<input type="checkbox"/> 9. Miji/yan'uwa/Makwabta/Abokai	9. Husband/family/neighbor/friends	<input type="checkbox"/> 10. Kungiyar mata	10. Women's groups	<input type="checkbox"/> 11. Massallaci da coci	11. Mosque/church	<input type="checkbox"/> 12. Masu hada kan al'umma/VCM	12. Community mobilizer/VCM	<input type="checkbox"/> 13. Ban taba jin labarin rigakafin ta wurin ma'aikatan ba	13. Not heard of polio campaigns	<input type="checkbox"/> 14. Ban sani ba	14. Don't know	<input type="checkbox"/> 15. Saura, ambata: _____	15. Other, specify
<input type="checkbox"/> 1. Ma'aikachin kiwon lafiya	1. Health worker																														
<input type="checkbox"/> 2. Masu bada rigakafin cutar shan inna	2. Polio campaign vaccinators																														
<input type="checkbox"/> 3. Ammsakuwa/masu shela	3. Loud speaker/town announcer																														
<input type="checkbox"/> 4. Hotunan sanarwa	4. Poster/banner																														
<input type="checkbox"/> 5. Rediyo	5. Radio																														
<input type="checkbox"/> 6. Tebijiin	6. Television																														
<input type="checkbox"/> 7. Wayar tafi da gidan ka/ gajeruwan sako	7. Mobile telephone/SMS																														
<input type="checkbox"/> 8. Jaridu/ kassidu	8. Newspapers/magazines																														
<input type="checkbox"/> 9. Miji/yan'uwa/Makwabta/Abokai	9. Husband/family/neighbor/friends																														
<input type="checkbox"/> 10. Kungiyar mata	10. Women's groups																														
<input type="checkbox"/> 11. Massallaci da coci	11. Mosque/church																														
<input type="checkbox"/> 12. Masu hada kan al'umma/VCM	12. Community mobilizer/VCM																														
<input type="checkbox"/> 13. Ban taba jin labarin rigakafin ta wurin ma'aikatan ba	13. Not heard of polio campaigns																														
<input type="checkbox"/> 14. Ban sani ba	14. Don't know																														
<input type="checkbox"/> 15. Saura, ambata: _____	15. Other, specify																														

BAYANI GAME DA MAHAIFIYA/ MOTHER'S INFORMATION

“Yanzu zan soin tambaye ka dan tarihin(mahaifiya /mai kullawa).”

“Now, I would like to ask you some questions about your (or the mother's/caregiver's) background.”

B1	Ya'ya nawa kike (ko maihaifiya/ mai kullawa) da shi a yanzu? How many children do you (or does the mother/caregiver) have currently?	Lamba _____ Number
B2	Wane matakin illimin ne kika kai (maihaifiya/mai kullawa)? What is the highest level of schooling you (or the mother/caregiver) achieved? <input type="checkbox"/> 1. Babu ilimi <input type="checkbox"/> 2. Ilimin firamare (Wane mataki) <input type="checkbox"/> 3. Ilimin sakandare (Wane mataki) <input type="checkbox"/> 4. Ilimin gaba da sakandari <input type="checkbox"/> 5. Makarantan Islamiyya	1. None 2. Primary (any amount) 3. Secondary (any amount) 4. Post-secondary 5. Quranic schools
B3	Wane matakin makaranta mai gida ya kure? What is the highest level of schooling the head of household achieved? <input type="checkbox"/> 1. Babu <input type="checkbox"/> 2. Ilimin firamare (Wane mataki) <input type="checkbox"/> 3. Ilimin sakandare (Wane mataki) <input type="checkbox"/> 4. Ilimin gaba da sakandari <input type="checkbox"/> 5. Makarantan Islamiyya	1. None 2. Primary (any amount) 3. Secondary (any amount) 4. Post-secondary 5. Quranic schools

[A DUBA TAKARDAR NEMAN BAYANI, KO AN AMSA DUKA TAMBOYOYI, SAI A KALMALA GANAWAR DA GODE WA MAIHAIFIYA / MAI KULLAWA SABO DA HADIN KAI DA SUKA BAYAR.]

[CHECK THE QUESTIONNAIRE FOR COMPLETION OF ALL QUESTIONS.

THEN, END THE INTERVIEW AND THANK THE MOTHER/CAREGIVER FOR PARTICIPATING.]